Kanton Bern
Canton de Berne

Direction de l'économie, de l'énergie et de l'environnement
Office de l'agriculture et de la nature
Service des améliorations structurelles et de la production
Fondation bernoise de crédit agricole (CAB)

Schwand 17
3110 Münsingen
+41 31 636 14 00
info.asp.lanat@be.ch
www.be.ch/oan

Demande d'aide financière pour l'agriculture; personnes physiques

A. Situation personnelle + famille

Nom:_____ Date de naissance:_____

Prénom: _____ Téléphone:_____

Adresse: _____ Mobile:_____

NPA:_____ Localité: _____ Adresse e-mail:_____

Commune: _____ Site Internet:_____

Etat-civil:_____

Formation agricole :_____

Autre formation :_____

Conjoint-e ou partenaire

Nom : _____ Prénom :_____

Formation : _____ Date de naissance :_____

Enfants

Nombre : _____ dont à charge : _____

La succession de l'exploitation est-elle défini ? ☐ Non ☐ Oui Nom : _____

B. Mesures

Merci de cocher ce qui convient

☐ Aide initiale

☐ Construction ou acquisition de bâtiments d'habitation

☐ Construction ou acquisition de bâtiments d'exploitation (☐ Crédit d'investissement / ☐ Contribution)

☐ Construction ou acquisition de bâtiments pour les exploitations d'alpage (☐ CI / ☐ Contribution)

☐ Objectifs environnementaux (☐ Crédit d'investissement / ☐ Contribution)

☐ Construction ou acquisition d'installations pour la transformation, le stockage ou la commercialisation de produits agricoles propres à l'exploitation et régionaux

☐ Mesure de construction pour des activités proches de l'agriculture et de valorisation de la biomasse

☐ Mesure de construction pour la production de produits de l'aquaculture, d'algues et d'insectes

☐ Acquisition de surface agricole utile (SAU)

☐ Mesure de construction pour l'entreprise de pêche

☐ Conversion de dettes

☐ Remédier à des difficultés financières

☐ Mise en place d'inst. pour cultures spéciales

☐ Report de crédit CAB en cours

☐ faciliter la cessation d'exploitation.

☐ Prêt du fond de la fondation

Remarque: En cas de mesure de construction et en cas des objectifs environnementaux, il faut remplir le point « H –description de projet ».

C. Type d’exploitation

☐ Exploitation en propre depuis/à partir de : _____
☐ Exploitation en affermage depuis/à partir de: _____
☐ Communauté de génération depuis/à partir de: _____
☐ Communauté d’exploitation depuis/à partir de: _____
☐ Communauté partielle d’expl. depuis/à partir de: _____
☐ Autre forme d‘exploitation : _____depuis/à partir de: _____
☐ Exploitation d’alpage, nom de l’exploit.: _____

L’exploitation envisagée correspond-elle aux données actuellement enregistrées dans GELAN?
☐ oui ☐ non
Dans la négative, quelles modifications sont prévues ?

_____

_____

_____

En cas de reprise d’une exploitation, merci d’indiquer l’adresse et le nom de l’ancien exploitant :

_____

D. Indications financières (état actuel)

Fortune (liquidités, placements)

Type	**Montant en CHF**
Compte d’exploitation	
Compte d’épargne/privé (y c. du conjoint-e/partenaire)	
Titres (actions, etc.)	
Autres (prêts accordés à titre privé, avoir salarial etc.)	

Dettes garanties par gage immobilier (hypothèques, crédits d’investissement, etc.) et prêt privé

Créancier	**Montant en CHF**

Leasing (joindre und copie des contrats à la demande)

Créancier	**Montant en CHF**

Devez-vous encore acquitter des factures en cours que vous n'avez pas payé depuis longtemps?

☐ oui ☐ non

Dans l'affirmative, de quel type (dénomination et montant) :

_____

_____

E. Coordonnées (Nom et adresse)

Banque souhaitée : _____

Etude de notaire souhaitée : _____

Etablissement fiduciaire (immobilier) souhaité: _____
(pour prélever le crédit CAB)

F. Documents complémentaires

Les documents suivants doivent être joints au formulaire de demande :

- Bouclements comptables de gestion des trois années précédentes
- Copie de la déclaration d'impôts de l'année précédente
- Copie de la formation (certificat fédéral de capacité en tant qu'agriculteur ou formation supérieure)
- Plans du projet et devis des coûts (pour les mesures de construction)
- Financement prévu (plan de financement)
- Projet acte de vente (pour les mesures d'acquisition)

G. Déclaration du/de la requérant-e

1. Secret de fonction et secret professionnel: les organes du Service des améliorations structurelles et de la production ainsi que la Fondation bernoise de crédit agricole sont tenues au secret de fonction. Le/la requérant-e ou son/sa conjoint-e autorise tous les établissements financiers, les professionnels, les services et autorités publics tenus au secret de fonction et au secret professionnel, à fournir toute sorte de renseignements au Service des améliorations structurelles et de la production ainsi qu'à la Fondation bernoise de crédit agricole.
2. Indications et documents: vous prenez acte de ce que votre demande ne sera pas traitée tant que les documents demandés ne seront pas complets ou clarifiés. La demande sera rejetée si vous fournissez sciemment des indications fausses, prêtant à confusion ou incomplètes.
3. Les calculs et évaluations nécessaires au traitement de la demande sont effectués sur la base des données actuellement contenus dans GELAN (excepté dans le cas d'un changement du concept d'exploitation).
4. Début des travaux et acquisitions: le/la requérant-e ne peut mettre en chantier les travaux et faire des acquisitions que lorsque la décision ou la convention relative à l'octroi de l'aide à l'investissement est exécutoire et que l'autorité cantonale compétente a accordé l'autorisation requise. Il n'est pas octroyé d'aide à l'investissement en cas de mise en chantier ou d'acquisition anticipées sans autorisation écrite préalable (art. 57 OAS du 2 11. 2022).
5. Lorsque des contributions sont demandées pour des mesures de construction, le mode de construction en bois doit faire partie des possibilités étudiées et, si possible, la réalisation doit recourir au bois indigène conformément à l'article 5 de l'ordonnance cantonale sur les forêts (OCFo).
6. La vérification de la propre protection d'assurance (accident, maladie, invalidité, décès, etc.) est dans la responsabilité du requérant / de la requérante.

Toutes les indications fournies au Service des améliorations structurelles et de la production et à la Fondation bernoise de crédit agricole sont traitées de façon strictement confidentielle.

Par votre signature, vous déclarez expressément votre accord avec les points susmentionnés.

Lieu, date _____

Signature
Requérant-e _____

Signature
Conjoint-e _____

H. Description du projet

Mesure

☐ Transformation ☐ Nouveau bâtiment ☐ Extension

Bien-fonds prévu pour accueillir le projet : _____
(Commune, numéro de parcelle):

Mesures écologiques

☐ Atténuation du changement climatique ☐ Plantation variétés robustes
☐ Réduction de la pollution ☐ Réduction des émissions d’ammoniac
☐ Machines écologiques ☐ Mesures de protection du patrimoine et du paysage

Description du projet:

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Coûts du projet: CHF _____

Date de réalisation souhaitée: _____

Permis de construire obtenu ☐ oui ☐ non

Remarques

_____

_____

_____

_____

_____

_____